

ВАШІ ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ ПІД ЧАС ПРИЙОМУ



Ця інформація призначена для вас, якщо:

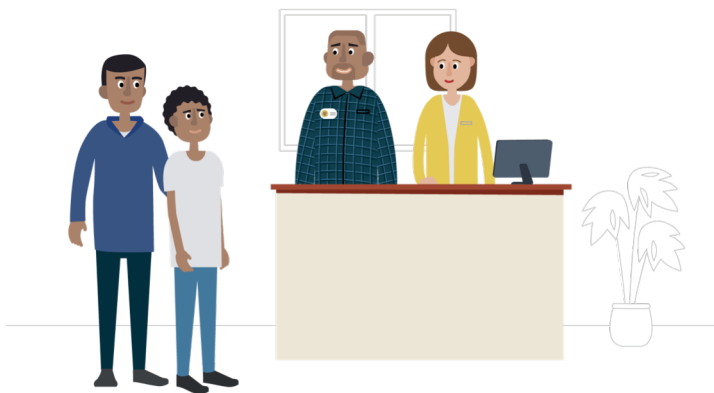
- ✓ вам менше ніж 18 років
- ✓ ви прибули з одним або обома батьками
- ✓ ви та ваша родина повідомили органам влади, що хочете подати заяву про надання притулку (який також називається міжнародним захистом) у ІТАЛІЇ

Ви та ваша родина в безпеці в цій країні.

У Європі всі особи віком до 18 років вважаються дітьми та мають право на отримання **спеціальної підтримки**.

➤ ХТО МОЖЕ ВАМ ДОПОМОГТИ?

Під час перебування в країні багато професіоналів можуть допомогти вам і вашій родині, наприклад, **перекладач** може допомогти спілкуватися мовою, яку ви розумієте. Їхня роль полягає в тому, щоб точно перекладати те, що говорите ви та інші.



➤ ЩО ОТРИМАЄТЕ ВИ ТА ВАША РОДИНА?

Ви отримаєте різні види підтримки та послуг, поки чекаєте, що органи влади розглянуть вашу заяву про надання притулку. Це називається прийомом.

Як дитина і як шукач притулку, ви маєте права, але також і обов'язки, які потрібно поважати. Вони пояснюються в цій брошурі.

Якщо ви не розумієте частин цієї брошури або якщо у вас є запитання, поставте їх персоналу та вашим батькам.

Ви отримаєте додаткову інформацію протягом найближчих днів.

Залежно від вашої ситуації, ви та ваша родина отримуєте:



• місце для сну



• харчові продукти



• засоби особистої гігієни



• одяг



• Ваша родина також може отримувати гроші на щоденні витрати.

▶ ПРАВО НА МЕДИЧНУ ДОПОМОГУ

Органи влади забезпечать, щоб ви отримували необхідну медичну допомогу.

Працівники повідомлять Вам і Вашій родині, чи можете Ви пройти медичний огляд у медсестри або лікаря.



▶ ІНФОРМУЙТЕ ПЕРСОНАЛ, ЯКЩО:

- ви занедужали, ви поранені або потребуєте термінової медичної допомоги
- у вас є інвалідність
- ви зазнали насильства
- ви відчували чи відчуваєте страх перед кимось
- ви вагітна або можете бути вагітною
- ви або ваша родина потребуєте підтримки з будь-яких інших причин.

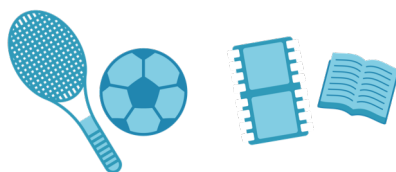
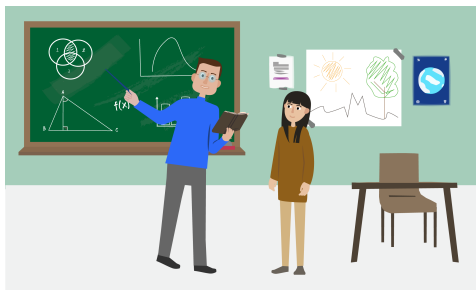
Якщо ви часто відчуваєте смуток, гнів, страх, занепокоєння або вам важко заснути, то можете звернутися до психолога.

Ви можете довіряти медичній сестрі, лікарю, психологу та персоналу.

Без вашої згоди ніщо з того, що ви скажете, не буде передано нікому, крім ваших батьків. Єдиний виняток — якщо під загрозою ваше життя або життя іншої людини.

▶ ПРАВО НА ОСВІТУ

Як дитина ви маєте право на освіту та навчання. Персонал розповість вам про освітні та розважальні заходи, які допоможуть вам навчатися, розвиватися та знаходити нових друзів.



▶ ПРАВО НА ПРАЦЮ



Залежно від вашого віку та ситуації, вам може бути дозволено працювати, якщо ви цього бажаєте. Персонал надасть вам більше інформації.

▶ ДЕ ВИ ТА ВАША РОДИНА БУДЕТЕ ЖИТИ?



Місце, де ви будете проживати, поки органи влади розглядають вашу заяву про надання притулку, залежить від вашої ситуації.

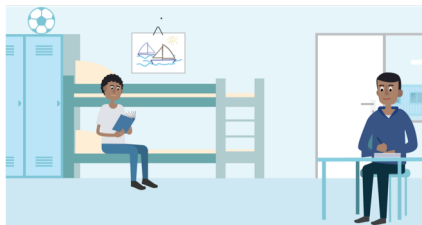
Персонал повідомить вам, де ви повинні зупинитися. **Ви отримаєте підтримку та послуги лише в місці, визначеному органами влади.**

Украй нечасто родини можуть бути поміщені в центр, де вони не можуть приходити і йти, коли забажають. Якщо ви перебуваєте в такій ситуації, то юридичний консультант та персонал допоможуть вам.

Юридичний консультант — це людина, яка знає правила цієї країни й може вивчити вашу ситуацію та допомогти вам.



Незалежно від того, де ви розміщені, ви маєте право:



- залишатися зі своєю родиною



- отримати допомогу для спілкування з членами своєї родини та для їхнього пошуку, якщо не знаєте, де вони перебувають.

Ви маєте право бути в безпеці. Нікому не дозволяється:



погрожувати
вам



ображати
вас



завдавати
вам шкоди

Незалежно від того, хто це — незнайомець чи хтось, кого ви знаєте.

Якщо у вас є якісь проблеми з вашими батьками або персоналом, то ви можете висловитися.

➤ ЯКІ ОБОВ'ЯЗКИ ЩОДО ПРИЙОМУ МАЄТЕ ВИ ТА ВАША РОДИНА?

Важливо, щоб ви говорили правду й співпрацювали з органами влади, навіть якщо іноді страшно та важко розповідати свою історію.

Персонал може допомогти вам, якщо знатиме про вашу ситуацію

Нижче наведено деякі обов'язки, яких ви та ваша родина повинні дотримуватися.

- ✔ Дотримуйтеся правил місця, де ви перебуваєте.
- ✗ Не тікайте з місця, де органи влади сказали вам залишатися
- ✔ Дотримуйтеся законів цієї країни, які персонал пояснить вам.

➤ ЩО СТАНЕТЬСЯ, ЯКЩО ВИ АБО ВАША РОДИНА НЕ ВИКОНУВАТИМЕТЕ СВОЇ ОБОВ'ЯЗКИ?

Якщо це станеться, то ви можете відкрито поговорити з персоналом і пояснити свою ситуацію та причини. Органи влади проаналізують ситуацію та проінформують ваших батьків, якщо вирішать ужити певних заходів.



Наприклад, якщо член вашої родини не співпрацює з органами влади, то **він може отримати менше підтримки.**



Якщо член вашої родини поводить себе агресивно, **то він може втратити підтримку, яку отримує.** Може бути викликана поліція.

Тип подальшої підтримки залежатиме від особистої ситуації та потреб членів родини.

Ви та ваша родина зараз перебуваєте в Італії, яка є країною ЄС+.

Країнами ЄС+ є:



27 держав-членів Європейського Союзу (ЄС): Австрія, Бельгія, Болгарія, Чехія, Кіпр, Хорватія, Данія, Естонія, Фінляндія, Франція, Німеччина, Греція, Ірландія, Італія, Латвія, Литва, Люксембург, Мальта, Нідерланди, Польща, Португалія, Румунія, Словаччина, Словенія, Іспанія, Швеція, Угорщина та



4 інші країни: Ісландія, Ліхтенштейн, Норвегія та Швейцарія.



ПРАВИЛА ПОДАННЯ ЗАЯВИ НА ПРИТУЛОК ТА ПОДОРОЖІ ДО КРАЇН ЄС+



Ви та ваша родина повинні залишатися в Італії і не втікати до жодної іншої країни ЄС+.



Якщо ви втечете, то будуть негативні наслідки, про які буде зазначено нижче. Наприклад, ви отримаєте менше підтримки з прийому в іншій країні.



Пам'ятайте, ви повинні зареєструвати свою заяву про надання притулку в країні ЄС+, куди ви вперше прибули, якщо органи влади не повідомили вас про інше.

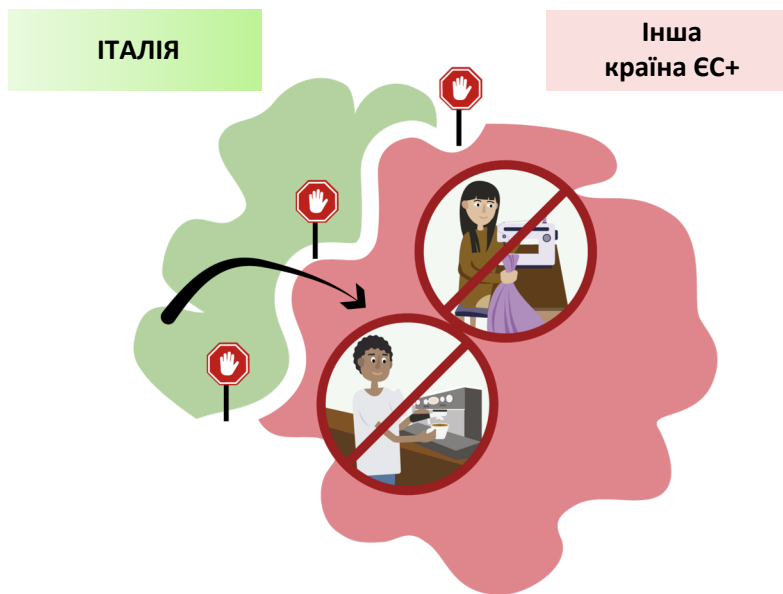


Тільки одна з цих країн несе відповідальність за розгляд вашої заяви про надання притулку. Органи влади в Італії повідомлять вам, яка країна за це відповідає.



Про ці процедури ви дізнаєтеся в окремих брошурах.

ЩО СТАНЕТЬСЯ, ЯКЩО ВИ ТА ВАША РОДИНА ВТЕЧЕТЕ ДО ОДНІЄЇ З КРАЇН ЄС+?



В ІТАЛІЇ:

- ваша процедура розгляду заяви про надання притулку може бути припинена

В іншій країні ЄС+:

- органи влади можуть вирішити відправити вас назад до країни ЄС+, яку ви залишили.

З моменту, коли органи влади повідомлять вас про таке рішення, ви не матимете доступу до певних прав, наприклад:

- ви не отримаєте деяких видів підтримки та
- вам не буде дозволено працювати.

Тип подальшої підтримки залежатиме від вашої особистої ситуації та потреб.

▶ ХТО МОЖЕ ДОПОМОГТИ ВАМ ТА ВАШІЙ РОДИНІ, ЯКЩО ВИ НЕ ПОГОДЖУЄТЕСЬ ІЗ РІШЕННЯМ, УХВАЛЕНИМ ОРГАНАМИ ВЛАДИ?



Ви можете попросити про допомогу юридичного консультанта.

Персонал проінформує вас про неурядові організації, які також можуть надати вам інформацію та допомогу.



Ви можете будь-коли звернутися до Управління Верховного комісара ООН у справах біженців (УВКБ ООН). УВКБ ООН захищає людей, які були змушені покинути свою країну.

МОЇ НОТАТКИ



Ця брошура має виключно інформаційний характер. Вона не створює прав або обов'язків. Європейське агентство з питань надання притулку (EUAA) надало основну частину цього матеріалу, а відтворення та зміна цієї брошури дозволені EUAA тільки для держав-членів ЄС. EUAA не несе жодної відповідальності за точність, зміст, повноту, законність або надійність інформації, унесеної до цієї брошури державами-членами ЄС або будь-якою іншою відповідальною третьою особою. Ані EUAA, ані будь-яка особа, що діє від імені EUAA, не несуть відповідальності за використання інформації, що міститься в цій брошурі.